



3M Flap Disc and Scotch-Brite™ Unitized Disc Products

SAFETY INFORMATION

- Deliver this insert with product to operator.
- Read this entire insert before mounting disc on tool or machine.
- Post this insert in the work area.


<p>Read the Safety Data Sheets (SDS) before using any materials.</p>  <p>Contact the suppliers of the workpiece materials and abrasive materials for copies of the SDS if one is not readily available.</p>	<p>⚠ WARNING</p> <p>Exposure to DUST generated from workpiece and/or abrasive materials can result in lung damage and/or other physical injury.</p> <p>Use dust capture or local exhaust as stated in the SDS. Wear government-approved respiratory protection and eye and skin protection.</p> <p>Failure to follow this warning can result in serious lung damage and/or physical injury.</p>
--	---

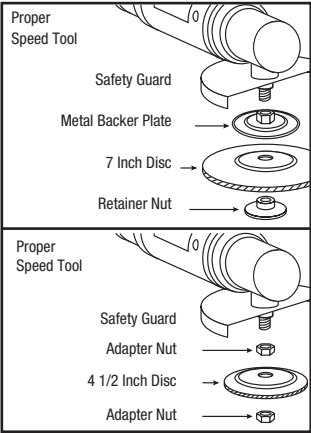
<p>⚠ WARNING</p> <ul style="list-style-type: none"> • Exceeding Maximum Operating Speed can cause product to break apart and may cause injury. • Product can break apart during use and cause injury if damaged or run too fast. • Check to make sure the tool does not run faster than the maximum operating speed (MOS) of the backup pad or disc. • Always wear approved and appropriate eye, face, ear, hand and body protections. Injury to face* and eyes* can result if product fails. See ANSI Z87.1 for proper safety equipment. • Excessive operating speed or generation of extreme heat may result in harmful emissions. Use local ventilation. 	
---	--

Improper use can cause product to break apart and may cause injury to operators and bystanders. Take precautions indicated below.

<p>⚠ WARNING</p> <ul style="list-style-type: none"> • Sparks and particles flying off the disc can cause fire or explosion. • Remove flammable or explosive material from work area. • Do not use in dusty, flammable or explosive environments. • Do not use on flammable or explosive material. • Direct sparks away from face and body. • Consult your plant safety engineer for safe work setup. 	
---	---

<p>⚠ WARNING</p> <p>Improper use can cause product to break apart and may cause injury.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Product should only be used by trained operators or under direct supervision of experienced personnel. Read and follow safety information and instructions. • Refer to tool manufacturer's recommendations for proper use of tool. Use manufacturer's mounting hardware if supplied with tool. • Use only with proper guard. The guard helps direct fragments away from you if the product breaks. • Ensure work piece is secure before grinding. • Do not alter the product in any way. 	
---	--

<p>⚠ CAUTION</p> <ul style="list-style-type: none"> • Always use proper backup pad with discs. • Inspect backup pad and replace if damaged (cracks, nicks or wear). • Inspect unitized disc or flap disc and replace when damaged or worn out. • Inspect mounting and correct if not properly mounted. • Stop immediately if vibration or wobbling occurs during use. Determine cause and correct before continuing. • Check disc retainer nut for thread wear, snug fit and full three thread contact with grinder spindle. 	<p>Inspect For Damage</p> 
---	---


<p>Abusive operation can cause disc or backup pad to break apart and may cause injury.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Start grinder just off the workpiece and always ease the disc onto the work. • Do not jam the disc into sharp edges or tight places. • Run disc off the part/edge and not into the edge. • Operate grinder with disc inclined approximately 5 – 10 degrees from the workpiece. • Grind depressions, moldings and lips with the grinder moving away from the workpiece. • Do not store or rest grinder on the disc or pad. <p>Incorrect storage could affect safety as well as product performance.</p> <p>Store products at temperatures between 60-80°F (15-27°C) and between 35-50% relative humidity.</p>	
--	---

* For eye and face protection, see ANSI Standard Z87.1. For further information on coated abrasive products, consult ANSI Standard B7.7, "Safety Requirements for Abrading Materials with Coated Abrasive Systems". Both are available from American National Standards Institute Inc., (212) 642-4900.

3M Disque à lamelles et produits transformés en unités de disque de Scotch-Brite™


INFORMATIONS DE SÉCURITÉ

- Fournir cette notice à l'opérateur avec le disque abrasif.
- Veuillez lire toute cette notice avant de monter le disque abrasif sur l'outil ou la machine.
- Cette notice doit être affichée dans la zone de travail.

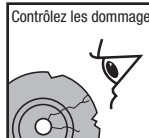
<p>Lire les fiches de données de sécurité (SDS) avant d'utiliser tout matériau.</p>  <p>Demander aux fournisseurs des matériaux de la pièce à travailler et de l'abrasif un exemplaire des SDS si l'une d'entre elles est absente.</p>	<p>⚠ ATTENTION!</p> <p>L'exposition à la POUSSIÈRE générée par la pièce et/ou les matériaux abrasifs peut provoquer des lésions pulmonaires et/ou des blessures corporelles.</p> <p>Utiliser un capteur de poussière ou une ventilation par aspiration à la source comme stipulé dans les SDS. Porter un système de protection respiratoire et des protections pour les yeux et la peau homologués.</p> <p>Le non-respect de cette mise en garde peut entraîner des lésions pulmonaires et/ou des blessures corporelles graves.</p>
---	---

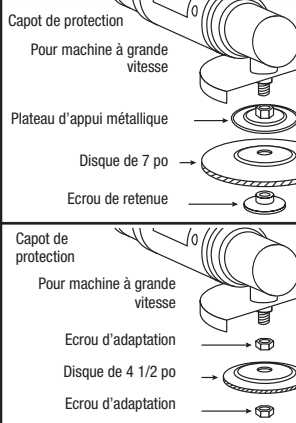
<p>⚠ ATTENTION!</p> <ul style="list-style-type: none"> • Le dépassement de la vitesse maximum de rotation peut provoquer la rupture du produit et blesser l'opérateur. • Le produit peut se ROMPRE pendant l'utilisation et PROVOQUER DES BLESSURES si endommagé ou actionné trop rapidement. • CONTRÔLEZ que l'outil ne dépasse pas la vitesse maximum de rotation du plateau ou disque de fixation. • Portez toujours les protections approuvées et appropriées pour les yeux, le visage, les oreilles, les mains et le corps. Le mauvais fonctionnement du produit peut causer une blessure au visage* et aux yeux*. Voir ANSI Z87.1 pour l'équipement de sécurité approprié. • Une vitesse de fonctionnement excessive ou la génération d'une chaleur extrême peut entraîner des émissions dangereuses. Utilisez la ventilation locale. 	
---	--

L'utilisation inappropriée peut provoquer la rupture du disque et blesser les opérateurs et tiers. Veuillez respecter les précautions indiquées ci-dessous.

<p>⚠ ATTENTION!</p> <ul style="list-style-type: none"> • Des étincelles et des particules volantes émises par le disque peuvent blesser ou provoquer un incendie. • Tous les matériaux inflammables doivent être éliminés de la zone de travail. • Ne pas utiliser dans les endroits poussiéreux ou dans lesquels il y a un risque d'inflammation ou d'explosion. • Ne pas utiliser sur des matériaux inflammables ou explosifs. • Les étincelles ne doivent jamais être directement orientées vers le visage ou le corps. • Consultez l'ingénieur chargé de la sécurité de l'usine afin de mettre en place une excellente sécurité professionnelle. 	
---	---

<p>⚠ ATTENTION!</p> <p>Le produit peut se briser et provoquer un accident en cas d'utilisation inadéquate.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Ce produit doit être utilisé uniquement par des opérateurs formés ou sous la surveillance directe d'un employé expérimenté. Lire et suivre les informations et les instructions relatives à la sécurité. • Se référer aux recommandations du fabricant d'outil pour un usage approprié de l'outil. Utiliser les outils de montage du fabricant si ceux-ci sont fournis avec l'outil. • À utiliser uniquement muni d'une protection adéquate. La protection vous protège des fragments si jamais le produit venait à casser. • S'assurer que la pièce à travailler est sécurisée avant le broyage. • Ne modifier le produit en aucune façon. 	
--	--

<p>⚠ ATTENTION!</p> <ul style="list-style-type: none"> • Utilisez toujours les plateaux de fixations adéquats avec les disques. • Inspectez le disque de fixation et remplacez-le s'il est endommagé (fissures, entailles ou usure). • Inspectez les disques accessoires ou disques de polissage et remplacez-les quand ils sont endommagés ou usés. • Examinez le montage et corrigez-le s'il est incorrect. • Arrêter immédiatement si des vibrations et oscillations se produisent pendant l'utilisation. Déterminez la cause et corrigez avant de poursuivre. • Contrôlez que le filetage de l'écrou de retenue ne présente pas d'usure, le bon ajustement et le contact complet du filetage, avec l'axe de la meuleuse. 	<p>Contrôlez les dommages</p> 
---	---


<p>Une utilisation erronée peut provoquer la rupture du disque ou plateau de fixation et occasionner des blessures.</p> <ul style="list-style-type: none"> • FAIRE DEMARRER la meuleuse sans toucher la pièce à travailler et toujours déposer avec précaution le disque sur la pièce. • Ne pas coincer le disque entre des arêtes vives ou dans des endroits exigus. • Faire fonctionner le disque sur la pièce/sur l'arête et non dans l'arête. • FAIRE fonctionner la meuleuse avec le disque incliné d'environ 5-10 degrés par rapport à la pièce à travailler. • MEULER les creux, moulures et mâchoires en éloignant la meuleuse de la pièce à travailler. • NE PAS entreposer ou déposer la meuleuse sur le plateau ou le disque. <p>Un entreposage inadéquat peut affecter la sécurité tout comme réduire la performance.</p> <p>CONSERVER le produit à des températures situées entre 15-27°C (60-80°F) et à une humidité relative comprise entre 35 et 50%.</p>	
---	---

* Pour la protection des yeux et du visage, voir la norme ANSI Z87.1. **Pour plus d'informations sur les produits abrasifs appliqués, consultez la norme ANSI B7.7, « Exigences de sécurité pour matériaux abrasifs avec systèmes d'abrasion appliquée ». Les deux sont disponibles auprès de l'Institut national américain des Normes, Inc (U.S.A.) 212-642-4900.

3M Fächerschleifscheiben und Scotch-Brite™ Standardscheiben-Produkte


SICHERHEITSMFORMATIONEN

- Diese Beilage mit der Scheibe an den Benutzer aushändigen.
- Diese Beilage vollständig durchlesen, bevor die Scheibe an das Werkzeug oder die Maschine angebracht wird.
- Diese Beilage vollständig durchlesen, bevor die Scheibe an das Werkzeug oder die Maschine angebracht wird.


<p>Lesen Sie die Sicherheitsdatenblätter (SDS), bevor Sie eines der Materialien verwenden.</p>  <p>Wenden Sie sich bitte an die Lieferanten der Werkstückmaterialien und Schleifmittel, um ein nicht verfügbare SDS anzufordern.</p>	<p>⚠ WARNING!</p> <p>Belastung durch STAUB von Werkstücken und/oder Schleifmitteln kann zu Lungenschäden und/oder anderen Körperverletzungen führen.</p> <p>Verwenden Sie Staubaufnehmer wie in den SDS beschrieben. Tragen Sie zugelassenen Atem-, Augen- und Hautschutz.</p> <p>Ein Nichtbeachtung dieser Warnung kann zu schweren Lungenschäden und/oder Verletzungen führen.</p>
---	--

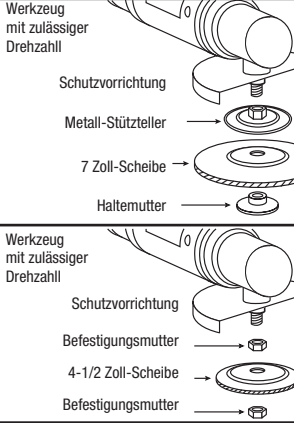
<p>⚠ WARNING!</p> <ul style="list-style-type: none"> • Das Überschreiten der maximalen Betriebsgeschwindigkeit kann ein Auseinanderbrechen des Produkts zur Folge haben und zu Verletzungen führen. • Falls das Produkt beschädigt ist oder zu schnell betrieben wird, kann es während des Gebrauchs AUSEINANDER BRECHEN und VERLETZUNGEN VERURSACHEN. • Sicherstellen, dass das Werkzeug nicht schneller läuft als die maximale Betriebsdrehzahl des Stützellers oder der Scheibe. • Immer zugelassene Augen-, Gesichts-, Ohren-, Hand- und Körperschutzausrüstung tragen. Wenn das Produkt versagt, kann es Gesichts- und Augenverletzungen* verursachen. Siehe ANSI-Z87.1 für geeignete Sicherheitsausrüstung. • Eine überhöhte Betriebsdrehzahl oder die Erzeugung übermäßiger Hitze kann zu schädlichen Emissionen führen. Örtliche Ventilation verwenden. 	
---	--

Unsachgemäße Verwendung kann Zerbrechen des Produkts verursachen und Benutzer und Dritte verletzen. Die nachstehenden Vorsichtsmaßnahmen müssen ergriffen werden.

<p>⚠ WARNING!</p> <ul style="list-style-type: none"> • Funken und Teilchen von der Scheibe können Verletzungen oder Feuer verursachen. • ENTLAMMBARES MATERIAL aus dem Arbeitsbereich entfernen. • Nicht in einer Umgebung mit staubigem, brennbarem oder explosivem Material verwenden. • Nicht an brennbaren oder explosiven Materialien verwenden. • FUNKENFLUG von Gesicht und Körper fern halten. • Lassen Sie sich von Ihrem Sicherheitsingenieur beraten, wie die Arbeit sicher ausgeführt werden kann. 	
---	---

<p>⚠ WARNING!</p> <p>Ein nicht sachgemäßer Gebrauch kann ein Auseinanderbrechen des Produkts zur Folge haben und Verletzungen verursachen.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Das Produkt darf nur durch in seiner Anwendung geschulte Personen oder unter direkter Aufsicht durch erfahrene Mitarbeiter verwendet werden. Lesen und befolgen die Sicherheitsinformationen und -anweisungen. • Beachten Sie die Anweisungen des Geräteherstellers zur korrekten Verwendung des Geräts. Verwenden Sie die ggf. dem Gerät beiliegenden Befestigungsmaterialien. • Nur mit entsprechendem Schutz verwenden. Dieser hält bei Zerbrechen des Produkts umherfliegende Bruchstücke ab. • Vor Schleifarbeiten Werkstück sichern. • Das Produkt darf auf keinerlei Weise verändert werden. 	
--	--

<p>⚠ VORSICHT</p> <ul style="list-style-type: none"> • Immer den passenden Stützeller mit den Scheiben verwenden. • Den Stützeller prüfen und bei Schäden (Risse, Grate oder Verschleiß) ersetzen. • Die Scheiben-Haltemutter auf Verschleiß des Gewindes, festen Sitz und Kontakt über drei volle Gewindegänge prüfen. • Montage inspizieren und korrigieren, falls nicht ordnungsgemäß montiert. • Sofort stoppen, wenn während des Betriebs Vibrationen oder Taumelbewegungen auftreten. Die Ursache feststellen und beheben, bevor der Betrieb fortgesetzt wird. • Die Scheiben-Haltemutter auf Verschleiß des Gewindes, festen Sitz und Kontakt über drei volle Gewindegänge prüfen. 	<p>auf Schäden prüfen</p> 
--	---


<p>Unsachgemäße Verwendung kann Zerbrechen der Scheibe oder des Stützellers bewirken und Verletzungen verursachen.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Den Schleifer unmittelbar vor dem Werkstück starten und die Scheibe immer langsam auf das Werkstück senken. • Die Scheibe nicht in scharfen Kanten oder engen Stellen verklemmen. • Die Scheibe vom Teil/von der Kante weg und nicht in die Kante führen. • Den Schleifer mit der Scheibe in einem Winkel von ca. 5 bis 10 Grad zum Werkstück verwenden. • Vertiefungen, Formen und Lippen schleifen, indem der Schleifer vom Werkstück weg geführt wird. • Den Schleifer nicht auf der Scheibe oder dem Stützeller absetzen oder lagern. <p>Durch falsche Lagerung können sowohl die Sicherheit als auch die Produktleistung beeinträchtigt werden.</p> <p>Das Produkt bei Temperaturen zwischen 15 und 27°C und zwischen 35 und 50% relativer Luftfeuchtigkeit lagern.</p>	
--	---

* Für Augen- und Gesichtsschutz siehe ANSI-Standard Z87.1. **Für weitere Informationen über beschichtete Schleifprodukte siehe ANSI-Standard B7.7, „Safety Requirements for Abrading Materials with Coated Abrasive Systems“. Beide sind erhältlich vom American National Standards Institute, Inc. (U.S.A.) 212-642-4900.

3M Prodotti di dischi lamellari e dischi 'unitized' Scotch-Brite™

INFORMAZIONI SULLA SICUREZZA

- Consegnare l'inserto con il disco all'operatore.
- Leggere interamente l'inserto prima di montare il disco sull'attrezzo o sulla macchina.
- Esporre questo inserto nell'area di lavoro.


<p>Prima di utilizzare qualunque materiale, leggere le relative schede tecniche di sicurezza (SDS).</p> 	<h3>⚠ AVVERTENZA!</h3> <p>L'esposizione alla POLVERE generata da materiali del pezzo e/o abrasivi può causare danni ai polmoni e/o altre lesioni fisiche.</p> <p>Utilizzare un dispositivo raccogli polvere o di aspirazione locale, come specificato sulle schede tecniche di sicurezza dei materiali (SDS). Indossare dispositivi di protezione delle vie aeree, di protezione oculare e cutanea omologati dal governo.</p> <p>La mancata osservanza di questa avvertenza può causare gravi danni ai polmoni e/o altre lesioni fisiche.</p>
---	--

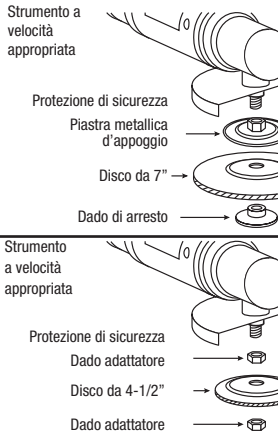
<h3>⚠ AVVERTENZA!</h3>
<ul style="list-style-type: none"> • Il prodotto, se usato superando la velocità operativa massima, può spezzarsi, causando un infortunio. • Se danneggiato o usato a velocità eccessiva, il prodotto può SPEZZARSI durante l'uso e CAUSARE UN INFORTUNIO. • ACCERTARSI che lo strumento non giri più rapidamente della velocità massima operativa (MOS) del piatello o del disco. • Indossare sempre protezioni omologate e appropriate per occhi, faccia, orecchie, mani e corpo. Un guasto al prodotto potrebbe provocare lesioni alla faccia* e agli occhi**. Per le apparecchiature appropriate per la sicurezza, fare riferimento alla norma ANSI Z87.1. • Una velocità operativa eccessiva o la generazione di calore estremo potrebbero dare origine ad emissioni nocive. Utilizzare una ventilazione locale.


Con un uso improprio il prodotto può spezzarsi, causando lesioni agli operatori e agli astanti. Osservare le precauzioni elencate qui di seguito.

<h3>⚠ AVVERTENZA!</h3>	
<ul style="list-style-type: none"> • Scintille e particelle che scaturiscono dal disco possono ferire o causare incendi. • Rimuovere i materiali infiammabili dall'area di lavoro. • Non utilizzare in ambienti polverosi, infiammabili o esplosivi. • Non utilizzare su materiali infiammabili o esplosivi. • Dirigere le scintille lontano dal viso e dal corpo. • Per impostare il lavoro in modo sicuro, consultare il proprio Tecnico della sicurezza dell'impianto. 	

<h3>⚠ AVVERTENZA!</h3>
<p>Il prodotto, se usato in modo scorretto, può spezzarsi, causando un infortunio.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Il prodotto deve essere utilizzato unicamente da operatori addestrati o sotto la diretta supervisione di personale competente. Leggere e rispettare le informazioni e le istruzioni di sicurezza. • Fare riferimento ai suggerimenti del costruttore per utilizzare il prodotto in modo corretto. Se presente, utilizzare il supporto di montaggio fornito dal costruttore. • Utilizzare solamente con l'ausilio dell'adeguato dispositivo di sicurezza. In caso di rottura del prodotto, il dispositivo di sicurezza permette che l'utente non venga colpito da frammenti. • Assicurarsi che il pezzo da lavorare sia opportunamente fissato prima di effettuare la levigatura. • Non alterare in alcun modo il prodotto.


<h3>⚠ ATTENZIONE!</h3>	
<ul style="list-style-type: none"> • Con i dischi usare sempre un piatello appropriato. • Ispezionare il piatello e sostituirlo se danneggiato (presenza di crepe, intaccature o usura). • Ispezionare il disco unitizzato o lamellare e sostituirlo in caso di danni o eccessiva usura. • Ispezionare il montaggio e correggere se non effettuato correttamente. • Se durante l'uso si avvertono vibrazioni o oscillazioni, arrestare immediatamente. Prima di continuare, individuare la causa e correggere. • Accertare che il bullone di fissaggio del disco non presenti una filettatura usurata, che sia stretto correttamente e a perfetto contatto con il mandrino della mola. 	

<p>Con un uso improprio il disco o il piatello possono spezzarsi e causare lesioni.</p> <ul style="list-style-type: none"> • AVVIARE la mola vicino al pezzo e avvicinare sempre lentamente il disco al lavoro. • Non far inceppare il disco su bordi affilati o punti stretti. • Far girare il disco lontano dalla parte/dal bordo e non sul bordo. • AZIONARE la mola con il disco inclinato di 5-10 gradi circa dal pezzo. • MOLARE cavità, zoccoli e labbri con un movimento di allontanamento della mola dal pezzo. • NON conservare o lasciare la mola sul disco o sul piatello. <p>La conservazione non corretta può influire sulla sicurezza e sulle prestazioni del prodotto.</p> <p>CONSERVARE il prodotto a temperature comprese tra i 15 e i 27°C (60-80°F) e tra 35 e 50% di umidità relativa.</p>	
---	---

3M Productos de Discos de aletas y de discos compactos Scotch-Brite™


INFORMACIÓN SOBRE SEGURIDAD

- Entregue este agregado al operador junto con el disco.
- Lea completamente este agregado antes de montar el disco en una herramienta o máquina.
- Exhiba este folleto en la zona de trabajo.


<p>Lea las Fichas de Datos de Seguridad (FDS) antes de utilizar cualquier material.</p> 	<h3>⚠ ¡ADVERTENCIA!</h3> <p>La exposición al POLVO generado por el trabajo con la pieza y/o materiales abrasivos puede ocasionar daños pulmonares u otro tipo de lesiones físicas.</p> <p>Utilice algún sistema de captación de polvo o ventilación de escape local como se indica en las FDS. Proteja las vías respiratorias, los ojos y la piel con sistemas de protección homologados por el gobierno.</p> <p>No cumplir con estas advertencias puede derivar en daños pulmonares u otras lesiones físicas graves.</p>
---	--

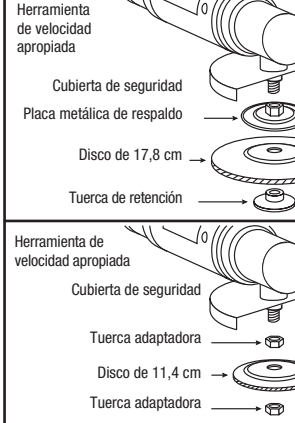
<h3>⚠ ¡ADVERTENCIA!</h3>
<ul style="list-style-type: none"> • Exceder la velocidad máxima de funcionamiento puede hacer que el producto se desintegre y cause lesiones. • El producto puede DESINTEGRARSE durante el uso y CAUSAR LESIONES si está dañado o funciona demasiado rápido. • VERIFIQUE para asegurarse de que la herramienta no funcione a mayor velocidad que la velocidad máxima de funcionamiento (MOS) de la almohadilla o disco de respaldo. • Lleve siempre puesto protecciones apropiadas y aprobadas oculares, faciales, de manos y corporales. En caso de que se derrame el producto se pueden producir lesiones faciales* y oculares*. Véase ANSI Z87.1 para obtener más información sobre el equipo de seguridad apropiado. • Si la velocidad de funcionamiento es excesiva o si se genera un nivel de calor extremo pueden registrarse emisiones perjudiciales. Ventile el área de trabajo.


El uso incorrecto puede hacer que el producto se desintegre y cause lesiones a los operadores y transeúntes. Adopte las precauciones que se indican a continuación.

<h3>⚠ ¡ADVERTENCIA!</h3>	
<ul style="list-style-type: none"> • Las chispas y partículas que se desprenden del disco pueden lesionar o causar incendio. • Retire los materiales inflamables de la zona de trabajo. • No use en ambientes con polvo, inflamables o explosivos. • No lo utilice sobre materiales inflamables o explosivos. • Dirija las chispas alejándolas de la cara y el cuerpo. • Consulte al Ingeniero de Seguridad de su planta sobre el montaje de trabajo seguro. 	

<h3>⚠ ¡ADVERTENCIA!</h3>
<p>El uso incorrecto puede hacer que el producto se desintegre y cause lesiones.</p> <ul style="list-style-type: none"> • El producto sólo debe ser utilizado por personal cualificado o bajo la supervisión directa de personal experimentado. Lea y siga la información y las instrucciones de seguridad. • Consulte las recomendaciones del fabricante para la utilización apropiada de la herramienta. Utilice la tornillería de montaje del fabricante suministrada con la herramienta. • Utilicela solo con la protección adecuada. La protección ayuda a dirigir los fragmentos alejándose de usted si el producto se rompe. • Asegúrese de que la pieza de trabajo esté fija antes de esmerilar. • No altere el producto de ninguna forma.

<h3>⚠ PRECAUCIÓN</h3>	
<ul style="list-style-type: none"> • Siempre use la almohadilla de respaldo apropiada con los discos. • Inspeccione la almohadilla de respaldo y reemplácela si está dañada (rajaduras, muescas o desgaste). • Inspeccione la rueda abrasiva compacta o el disco abrasivo de aletas y reemplácelos cuando estén dañados o desgastados. • Inspeccione el montaje y corrijalo si no estuviera montado correctamente. • Deléngase inmediatamente si se produjesen vibraciones o bamboleos durante el uso. Determine la causa y corrija la situación antes de continuar. • Verifique que la tuerca de retención del disco no tenga la rosca desgastada, se ajuste firmemente y tenga tres filetes de la rosca en contacto con el husillo de la amoladora. 	

<p>El funcionamiento abusivo puede hacer que el disco o almohadilla de respaldo se desintegre y cause lesiones.</p> <ul style="list-style-type: none"> • ARRANQUE la amoladora apenas separada de la pieza que se trabaja y siempre acerque el disco al trabajo con cuidado. • No atasque el disco contra bordes afilados o lugares restringidos. • Ponga en funcionamiento el disco separado de la pieza y su borde y no contra el borde. • HAGA FUNCIONAR la amoladora con el disco inclinado 5 a 10 grados aproximadamente respecto de la pieza en la que se trabaja. • AMOLE las depresiones, molduras y aristas con la amoladora separándose de la pieza en la que se trabaja. • NO almacene o haga descansar la amoladora sobre el disco o almohadilla. <p>El almacenamiento incorrecto puede afectar la seguridad y el rendimiento del producto.</p> <p>ALMACENE el producto a temperaturas entre 15°C y 27°C (60°F y 80°F) y entre 35% y 50% de humedad relativa.</p>	
---	---

* Para la protección de ojos y cara, consulte la norma ANSI Z87.1 ** Para obtener más información sobre los productos abrasivos revestidos, consulte la norma ANSI, "Safety Requirements for Abrading Materials with Coated Abrasive Systems" (Requisitos de seguridad para desbastar materiales con sistemas revestidos con abrasivos). Ambos se pueden obtener en el American National Standards Institute, Inc. (Instituto Norteamericano de Normalización) (U.S.A.) 212-642-4900.

Para información sobre los productos 3M llame a:
(U.S.A.) 651-737-6501 direct telefontnummer
3M Abrasive Systems www.3M.com/abrasives
St. Paul, MN 55144-1000 3M e Scotch-Brite son marcas registradas de la compañía 3M. © 3M 2016.

3M Schuurschijf en Scotch-Brite™ bijbehorende schijfproducten


VEILIGHEIDSINFORMATIE

- Bezorg deze bijlage samen met de schijf aan de operator.
- Lees deze bijlage volledig door voordat u de schijf op het werktuig of de machine monteert.
- Hang deze informatie op in de werkplaats.

<p>Lees de veiligheidsinformatiebladen (VIB) voorafgaand aan het gebruik van alle materialen.</p> 	<h3>⚠ WAARSCHUWING!</h3> <p>Blootstelling aan STOF ontstaan door het werkstuk en/of schuurmateriaal kan longschade en/of ander lichamelijk letsel veroorzaken.</p> <p>Zorg voor stofopvang of plaatselijke afzuiging zoals aangegeven in het VIB. Draag door de overheid goedgekeurde ademhalingsbescherming en oog- en huidbescherming.</p> <p>Wanneer deze waarschuwing niet in acht wordt genomen, kan dit tot ernstige longschade en/of lichamelijk letsel leiden.</p>
---	---

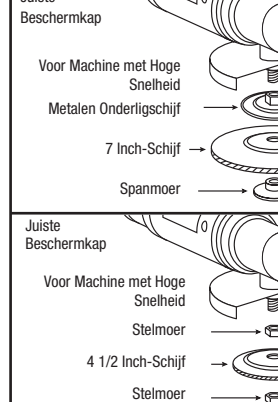
<h3>⚠ WAARSCHUWING!</h3>
<ul style="list-style-type: none"> • Bij overschrijding van het maximum toerental kan het product in stukken breken en letsel veroorzaken. • Het product kan tijdens gebruik IN STUKKEN BREKEN en LETSEL VEROOZAKEN als het beschadigd is of te snel gebruikt wordt. • Controleer of het toerental van het apparaat niet hoger is dan de maximum bedrijfsnelheid (Maximum Operating Speed of MOS) van de onderligschijf of slijpschijf. • Draag altijd goedgekeurde en geschikte oog-, gezicht-, oor-, hand en lichaamsbescherming. Letsel aan gezicht* en ogen** kan het resultaat zijn van een productstoring. Zie ANSI Z87.1 voor de juiste veiligheidsuitrusting. • Een overmatige bedrijfsnelheid of de ontwikkeling van extreme hitte kan leiden tot schadelijke emissies. Maak gebruik van de plaatselijke ventilatie.


Ondeskundig gebruik kan de oorzaak zijn van het in stukken breken van de slijpschijf en kan letsel veroorzaken bij de bediener en bij omstanders. Neem de voorzorgsmaatregelen zoals hieronder aangegeven.

<h3>⚠ WAARSCHUWING!</h3>	
<ul style="list-style-type: none"> • Er kunnen vonken en deeltjes van de schijf springen die letsels of brand kunnen veroorzaken. • Verwijder brandbare materialen uit de werkomgeving. • Niet gebruiken in een stoffige, ontvlambare of explosieve omgeving. • Gebruik geen ontvlambare of explosieve materialen. • Zorg ervoor dat wegvliegende vonken niet in het gezicht en tegen het lichaam kunnen komen. • Raadpleeg de veiligheidsverantwoordelijke op uw fabriek voor een veilige werkopstelling. 	

<h3>⚠ WAARSCHUWING!</h3>
<p>Bij ondeskundig gebruik kan het product in stukjes breken en letsel veroorzaken.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Product dient alleen te worden gebruikt door getrainde bedieners of onder directe supervisie van ervaren personeel. Lees de veiligheidsinformatie en instructies en houd u eraan. • Raadpleeg de aanbevelingen van de fabrikant van het gereedschap voor een juist gebruik van het gereedschap. Gebruik het montagemateriaal van de fabrikant als het is meegeleverd met het gereedschap. • Alleen gebruiken met een geschikte afscherming. De afscherming helpt u beschermen tegen rondvliegende deeltjes als het product zou breken. • Zorg dat het werkstuk goed is bevestigd voordat u gaat slijpen. • Wijzig dit product op geen enkele manier.

<h3>⚠ VOORZICHTIG!</h3>	
<ul style="list-style-type: none"> • Gebruik altijd de juiste onderligschijf met slijpschijven. • Controleer de onderligschijf en vervang deze als hij beschadigd is (barsten, kerven of slijtage). • Controleer bijbehorende schijven of schuurschijven en vervang ze als ze beschadigd of versleten zijn. • Controleer de montage en corrigeer het als het niet op de juiste wijze is gemonteerd. • Stop onmiddellijk als er tijdens het gebruik een vibratie of sterke trilling optreedt. Bepaal de oorzaak en stel het apparaat opnieuw in voor u doorgaat. • Controleer schijfspanmoer op slijtage van de schroefdraad, de juiste maat en volledig schroefdraadcontact met de slijpspoel. 	

<p>Onvoorzichtig handelen kan het in stukken breken van de slijpschijf of onderligschijf veroorzaken en kan letsel veroorzaken.</p> <ul style="list-style-type: none"> • ZET de slijper AAN zonder het werkstuk aan te raken en zet de slijpschijf altijd rustig op het werk. • Klem de slijpschijf niet in scherpe randen of nauwe ruimtes. • Laat de slijpschijf van het onderdeel/de rand lopen en niet in de rand. • BEDIEN de slijper met de slijpschijf in een hoek van ongeveer 5 – 10 graden op het werkstuk. • BEWEEG de slijper WEG van het werkstuk bij het slijpen van holtes, lijstwerk en randen. • Bewaar of leg de slijper NIET op de slijpschijf of onderligschijf. <p>Het niet goed opslaan van het apparaat kan de veiligheid in gevaar brengen en kan ook de prestatie van het apparaat beïnvloeden.</p> <p>BEWAAR het apparaat op een temperatuur van 15-27°C (60-80°F), met een relatieve luchtvochtigheid van 35-50%.</p>	
--	---

* Riguardo alla protezione degli occhi e del viso, vedere la norma ANSI Z87.1 ** Per ulteriori informazioni su prodotti abrasivi rivestiti, fare riferimento alla norma ANSI B7.7, "Safety Requirements for Abrading Materials with Coated Abrasive Systems" ("Requisiti di sicurezza per materiali abrasivi con sistemi abrasivi rivestiti"). Entrambe sono disponibili all'American National Standards Institute, Inc. (U.S.A.) 212-642-4900.

Per informazioni sui prodotti 3M, contattate:
(U.S.A.) 651-737-6501 discado directo
3M Abrasive Systems www.3M.com/abrasives
St. Paul, MN 55144-1000 3M e Scotch-Brite sono marchi di fabbrica di 3M Company. © 3M 2016.


* Voor oog en gelaatsbescherming, zie ANSI Standard Z87.1 ***Voor meer informatie over gecoate schuurproducten, raadpleeg de ANSI Standard B7.7, "Safety Requirements for Abrading Materials with Coated Abrasive Systems". Beide zijn verkrijgbaar bij het American National Standards Institute, Inc., (U.S.A.) 212-642-4900.
Bel voor meer informatie over 3M-producten:
(U.S.A.) 651-737-6501 direktnummer
3M Abrasive Systems www.3M.com/abrasives
St. Paul, MN 55144-1000 3M en Scotch-Brite zijn handelsmerken van 3M Company. © 3M 2016.

3M Lamellrondell och Scotch-Brite™ sliprondell

SÄKERHETSINFORMATION

- Den här bilagan ska levereras tillsammans med rondellen.
- Läs igenom bilagan innan rondellen monteras på verktyget eller maskinen.
- Sätt upp bilagan på arbetsområdet.

Läs igenom säkerhetsdatabladet (MSDS) innan något material används.



Kontakta leverantörer av arbetsmaterial och slipmedel för kopior av MSDS om sådana inte finns tillgängliga.

⚠ VARNING!

Exponering för **DAMM** som skapas av arbets- och/eller slipmaterial kan leda till lungskada och/eller annan fysisk skada.

Använd dammfångare eller punktutsug enligt MSDS. Använd godkända skydd för andning, ögon och hud.

Underlåtenhet att följa denna varning kan leda till allvarlig lungskada och/eller fysisk skada.

⚠ VARNING!

- Om maximal driftshastighet överskrids kan det leda till att produkten går sönder och kan orsaka skada.
- Produkten kan **GÅ SÖNDER** vid användning eller **ORSAKA SKADA** om den är skadad eller körs för fort.
- **KONTROLLERA** att verktyget inte överskrider stödskvivans eller rondellens maximala driftshastighet (MOS).
- Använd alltid godkänd och lämplig skyddsutrustning för att skydda ögon, ansikte, händer och kropp. Skada på ansikte* och ögon* kan uppstå om produkten havererar. Se ANSI Z87.1 beträffande korrekt skyddsutrustning.
- Allt för hög driftshastighet eller generering av extrem värme kan medföra skadliga emissioner. Använd lokal ventilation.









Felaktig användning kan leda till att produkten går sönder och att användare eller kringstående skadas. Vidta de försiktighetsåtgärder som anges nedan.

⚠ VARNING!

- Gnistor och partiklar från rondellen kan leda till skada eller orsaka eldsvåda.
- Ta bort lättantändliga material från arbetsområdet.
- Får ej användas i dammiga, lättantändliga eller explosiva miljöer.
- Får ej användas på lättantändliga eller explosiva material.
- Rikta gnistor bort från ansikte och kropp.
- Rådfråga arbetsplatsens säkerhetsingenjör för en säker arbetsmiljö.



⚠ VARNING!


Felaktig användning kan leda till att produkten går sönder och kan orsaka skada.

- Produkten får endast användas av utbildade personer eller under direkt övervakning av erfaren personal. Läs och följ säkerhetsinformation och instruktioner.
- Se rekommendationerna från tillverkare av verktyg för korrekt användning av verktyg. Använd tillverkarens monteringsutrustning om sådan medföljer verktyget.
- Använd endast med lämpligt skydd. Skyddet bidrar till att rikta fragment bort från dig om produkten skulle gå sönder.
- Se till att arbetsstycket sitter fast ordentligt före slipning.
- Produkten får inte ändras på något sätt.

⚠ VOORZICHTIG

- Använd alltid rondeller med passande stödskiva.
- Inspektera stödskivan och byt ut den om den är skadad (sprickor, hack eller slitage).
- Inspektera sliprondell eller lamellrondell och byt ut den om den är skadad eller sliten.
- Granska monteringen och korriger den vid behov.
- Stäng omedelbart av maskinen vid vibrationer eller svajningar. Fastställ orsaken och rätta till felet före fortsatt användning.
- Kontrollera rondellhållarens fästmutter för slitage, finpassning och fullständig kontakt med slipspindeln.

Kontrollera om det finns skador



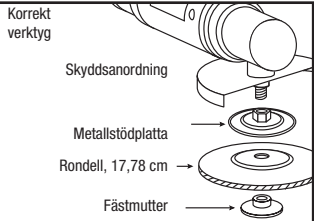
Felaktig användning kan leda till att produkten går sönder och kan orsaka skada.

- **STARTA** slipmaskinen strax bredvid arbetet och för alltid rondellen sakt mot arbetet.
- Tryck inte rondellen mot vassa kanter eller trånga områden.
- Kör rondellen från delen/kanten och inte in mot kanten.
- **ANVÄND** slipmaskinen med rondellen lutande cirka 5-10 grader från arbetet.
- **SLIPA** fördjupningar, lister och kanter med slipmaskinen i en rörelse bort från arbetet.
- Slipmaskinen får **INTE** förvaras/ligga på rondellen eller skivan.

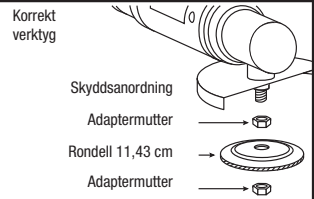
Felaktig förvaring kan påverka säkerheten och produktens prestanda.

FÖRVARA produkten mellan 15 och 27°C (60 och 80°F) och mellan 35 och 50% relativ luftfuktighet.

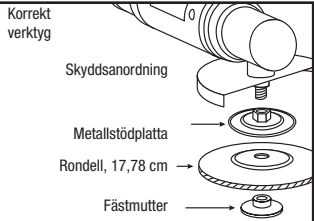
Korrekt verktyg



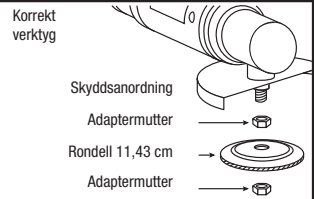
Korrekt verktyg



Korrekt verktyg



Korrekt verktyg



* Se ANSI Standard Z87.1 för information och ögon- och ansiktsskydd. ** Ytterligare information om flexibla slipprodukter finns i ANSI Standard B7.7, "Safety Requirements for Abrading Materials with Coated Abrasive Systems". Båda kan beställas från American National Standards Institute, Inc. (U.S.A.) 212-642-4900.

Om du vill ha information om produkt från 3M, ring
(U.S.A.) 651-737-6501 direktnummer

3M Abrasive Systems www.3M.com/abrasives
St. Paul, MN 55144-1000 3M och Scotch-Brite är varumärken som tillhör 3M Company. © 3M 2016.

3M Lamelskive-og Scotch-Brite™ slibeskiveprodukter

SIKKERHETSINFORMATION

- Aflever denne indlægsseddel med skiven til operatøren.
- Læs hele denne indlægsseddel, inden skiven monteres på værktøj eller maskine.
- Denne indlægsseddel opsættes på arbejdsområdet.

Læs datasikkerhedsbladene, inden nogen materialer bruges.



Kontakt leverandørerne af arbejdsmets materialer og slibemidlet for kopier af datasikkerhedsbladene, hvis ingen kopier er umiddelbart tilgængelige.

⚠ ADVARSEL!

Eksposering for **STØV** genereret fra arbejdsmetnet og/eller slibematerialer kan resultere i lungeskader og/eller anden fysisk skade.

Brug støvfang eller punktudsugning som angivet i datasikkerhedsbladene. Brug åndedrætsbeskyttelse, der er godkendt af regeringen, og øjen- og hudværn.

Hvis denne advarsel ikke følges, kan det resultere i alvorlige lungeskader og/eller anden fysisk skade.

⚠ ADVARSEL!

- Overskrides maksimal driftshastighed, kan produktet gå i stykker og forårsage personskader.
- Produktet kan **GÅ I STYKKER**, mens det anvendes, og **FORÅRSAGE PERSONSKADER**, hvis det er beskudiget eller kører for hurtigt.
- **KONTROLLER** at værktøjet ikke kører hurtigere end den maksimale driftshastighed (MOS, dvs. Max. Operating Speed) for underbeskytteren eller skiven.
- Benyt altid godkendt og passende øjen-, ansigts-, øre-, hånd- og kropbeskyttelse. Hvis produktet er defekt, kan det medføre skader på ansigt* og øjne*. Se korrekt sikkerhedsudstyr i ANSI Z87.1.
- For høj driftshastighed eller dannelse af ekstrem varme, kan medføre skadelige emissioner. Brug lokal ventilation.








Forkert brug kan få produktet til at gå i stykker, og operatører og omkringstående kan komme til skade.

Træf de herunder anførte forholdsregler.

⚠ ADVARSEL!

- Der kan flyve gnister og partikler fra skiven, som kan forårsage skader eller ildebrand.
- Fjern brandfarlige materialer fra arbejdsområdet.
- Brug ikke i støvede, brændbare eller eksplosive miljøer.
- Brug ikke brandbare eller eksplosive materialer.
- Sørg for at gnister rettes væk fra ansigtet og kroppen.
- Konsulter fabrikkens sikkerhedstekniker for at få anvist sikker arbejdsopstilling.



⚠ ADVARSEL!

Forkert anvendelse af produktet kan medføre, at det går i stykker og kan forårsage kvæstelser.

- Produktet må kun anvendes af uddannede operatører eller under direkte opsyn af erfarent personale. Læs og følg sikkerhedsoplysninger og -anvisninger.
- Se venligst værktøjsproducentens anbefalinger for korrekt anvendelse af værktøjet. Brug producentens monteringsudstyr, hvis det leveres med værktøjet.
- Anvend kun den tilhørende skærm. Skærmen hjælper til med at føre fragmenter væk fra dig, hvis produktet går i stykker.
- Sørg for, at arbejdsmetnet er fastgjort, før der slibes.
- Produktet må ikke ændres på nogen måde.

⚠ FORSIGTIG

- Anvend altid korrekt underbeskytter sammen med skiveme.
- Inspicér underbeskytteren og udskift, hvis der er skader (revner, små hak eller slitage).
- Inspicér slibe- eller lamelskiven og udskift, når den er skadet eller nedslidt.
- Efterse monteringen og korriger, hvis den ikke er korrekt monteret.
- Stop straks brugen, hvis der forekommer vibrationer eller slingren. Find frem til årsagen og ret den, inden der fortsættes.
- Kontrollér skivens holdemøtrik, om gevindet er slidt, om den passer tæt og om hele 3 gevindomgange er i kontakt med vinkelsliberens spindel.

Undersøg om der er skader



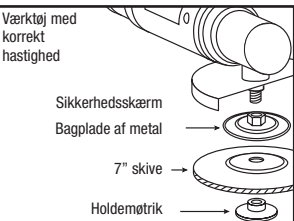
Skadelig eller voldsom drift kan få skiven eller underbeskytteren til at gå fra hinanden, hvilket kan forårsage personskader.

- **START** vinkelsliberen lidt ud for et arbejdsmetnet og sørg altid for at lempe skiven forsigtigt ind på emnet.
- Skiven må ikke skubbes hårdt ind i skarpe kanter eller snævre steder, hvor den kan komme til at sidde fast.
- Lad skiven køre ud fra delen/kanten og ikke ind i kanten.
- **BETJEN** vinkelsliberen med en skivehældning på ca. 5-10 grader i forhold til arbejdsmetnet.
- **SLIB** fordjupninger, former og kanter ved at lade vinkelsliberen bevæge sig væk fra arbejdsmetnet.
- Vinkelsliberen må **IKKE** opbevares eller hvile på skiven eller beskytteren.

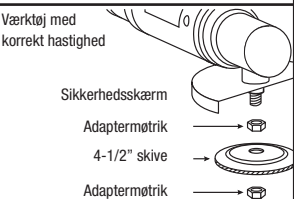
Forkert opbevaring kan påvirke sikkerheden samt produktets ydeevne.

OPBEVAR produktet ved temperaturer fra 15-27°C og ved en relativ luftfugtighed fra 35-50%.

Værktøj med korrekt hastighed



Værktøj med korrekt hastighed



Sikkerhedsskærm

Bagplade af metal

7" skive


Holdemøtrik

3M Flap-rondell og Scotch-Brite™ Unitized rondell-produkter

SIKKERHETSINFORMASJON

- Gi dette vedlegget til operatøren sammen med rondellen.
- Les dette vedlegget før rondellen monteres på verktoyet eller maskinen.
- Heng opp dette vedlegget i arbeidsområdet.

Les HMS-databladet (MSDS) for materialene tas i bruk.



Hvis HMS-databladet ikke er lett tilgjengelig, kontakt leverandørerne av arbeidsstykkets materialer og slipemidler for ekstra eksemplarer.

⚠ ADVARSEL!

Eksposering for **STØV** generert av arbeidsstykket og/eller slipemidlene kan føre til lungeskade og/eller annen fysisk skade.

Bruk støvfanger eller lokalt avtrekk som nevnt i HMS-databladet. Bruk statlig godkjent åndedrætsvern samt øye- og hudvern.

Dersom denne advarselen ikke følges, kan det føre til alvorlig lungeskade og/eller fysisk skade.

⚠ ADVARSEL!

- Dersom maksimal driftshastighet overskrides kan produktet komme til å brette tvert av og forårsake skade.
- Produktet kan **BREKKE TVERT AV** under bruk og **FORÅRSAKE SKADE** hvis det skades eller drives for fort.
- **SJEKK** for å forsikre deg at verktoyet ikke går hurtigere enn støtteplattens eller rondellens maksimale driftshastighet (MOS).
- Bruk alltid godkjent og passende øye, øre, hånd og kroppbeskyttelse. Skade til ansikt* og øyne* kan oppstå om produktet svikter. Se ANSI Z87.1 for riktig sikkerhetsutstyr.
- For høy driftshastighet, eller generering av ekstrem varme, kan føre til skadelige utslipp. Bruk lokal ventilasjon.









Urliktig bruk kan føre til at produktet brekker tvert av og forårsaker skade på operatører og tilskuere.

Ta forholdsreglene anvist nedenfor.

⚠ ADVARSEL!

- Gnister og partikler som slenges ut fra rondellen kan forårsake skade.
- Fjern brennbart materiale fra arbeidsområdet.
- Må ikke brukes i støvete, antennelige eller eksplosive omgivelser.
- Må ikke brukes på antennelige eller eksplosive materialer.
- Styr gnistene vekk fra ansiktet og kroppen.
- Rådfrø deg med bedriftens sikkerhetsingeniør for et sikkert arbeidsoppsett.



⚠ ADVARSEL!

Feil bruk kan føre til at produktet går i stykker og kan forårsake skade.

- Produktene skal kun brukes av trente operatører eller under direkte tilsyn av rutinert personale. Les og følg sikkerhetsinformasjonen og instruksjonene.
- Se verktoyproducentens anbefalinger for riktig bruk av verktoyet. Bruk produsentens monteringsutstyr hvis levert med verktoyet.
- Bruk bare med egnet vern. Vernet hjelper med å lede fragmenter vekk fra deg hvis det oppstår feil på produktet.
- Sørg for at arbeidsstykket er sikret før bearbeiding.
- Ikke endre produktet på noen måte.

⚠ FORSIKTIG

- Bruk alltid egnet støtteplate med reondeller.
- Inspiser støtteplaten og skift ut hvis den er skadet.
- Inspiser unitized rondell eller flap-rondell og skift ut hvis den er skadet eller utgått.
- Inspiser monteringen og rett på den hvis den ikke er ordentlig installert.
- Stopp umiddelbart hvis det forekommer vibrerer eller vingling under bruk. Fastslå årsaken og rett på den før du fortsetter.
- Sjekk rondellens låsemutter for gjengeslitasje, at den sitter tettslutende og at hele tre gjenger har kontakt med slipemaskinens spindel.

Inspiser for tegn på skader



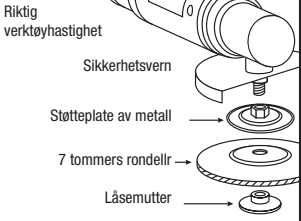
Misbruk ved drift kan føre til at rondellen eller støtteplaten brekker tvert av og kan forårsake skade.

- **START** slipemaskinen like utenfor arbeidsstykket og nærm rondellen langsomt inn på arbeidsstykket.
- Ikke presse rondellen inn i skarpe kanter eller trange steder.
- La rondellen rotere vekk fra delen/kanten og ikke inn i kanten.
- **KJØR** slipemaskinen med rondellen på skrå omtrent 5-10 grader fra stykket.
- **SLIP** fordjupninger, listverk og rander mens slipemaskinen bevegtes vekk fra arbeidsstykket.
- **IKKE** oppbevare slipemaskinen eller ta den ligge på rondellen eller platen.

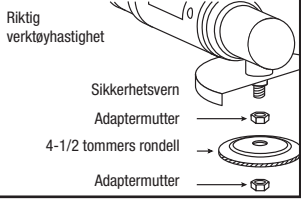
Urliktig oppbevaring kan påvirke sikkerheten så vel som produktets ytelse.

OPPBEVAR produktet ved temperaturer mellom 15-27°C og 60-80°F og mellom 35-50% relativ fuktighet.

Riktig verktoyhastighet



Riktig verktoyhastighet



Sikkerhetsvern

Støtteplate av metall

7 tomers rondell

Låsemutter

* For eye and face protection, see ANSI Standard Z87.1. For further information on * For øye- og ansiktssvern, se ANSI Standard Z87.1 ** For ytterligere opplysninger om overtrukne slipprodukter, konsultere ANSI Standard B7.7, "Safety Requirements for Abrading Materials with Coated Abrasive Systems". (Sikkerhetskrav for slipematerialer med overtrukket slipesystem). Begge er tilgjengelige fra American National Standards Institute Inc., (U.S.A.) 212-642-4900.

For informasjon om 3M-produkter ring:
(U.S.A.) 651-737-6501 direkte oppringing

3M Abrasive Systems www.3M.com/abrasives
St. Paul, MN 55144-1000 3M og Scotch-Brite er varemerker som tilhører 3M Company. © 3M 2016.

